

RADIOSCOLA ROMONTSCH TEXTS COMPLESSIVS

EDIZIUN DELLA CUMINONZA RADIO ROMONTSCH / PUBLICAZIUN DELLA COMMISSIUN RADIOSCOLA

Redacziun: Alfons Maissen

Stampa Tagblatt Cuera

EMISSION 3. 12. 63, 14.30-15.00 h

Compara sis gadas, ils meins

d'october tochen mars

ALFONS MAISSEN, CUERA

Igl iral, mied de transport de lenna

Sche jeu plaidel en questa emissiun Radioscola d'in IRAL che duei survir per transport de lenna, sundel jeu perschadius che vus, cars scholars, scurleis il tgau e sedumandeis tgei gianter quei savess muntar. IRAL ei gie quei renomau indrez, baghegius permiez nos clavaus-casa e dils clavaus de nossas aclas viaden, che survevan cunzun pli baul per scuder il graun cun pal e flugi. Il pur drova el la stad per purtar ni trer viaden ponns e cargas fein, per saver svidar quei fretg els ladretschs. Era igl unviern de perver gioga igl iral de nos clavaus ina gronda rolla; el ei il center della lavur dil perveseder sisura en clavau. Igl IRAL dil qual jeu less far menziun oz, ei en sia fuorma fetg parentaus agl iral en nos clavaus. El ha perfin survegniui siu num da quel. Dei ina egliada sils maletgs ella gasetta Radioscola e vus vegnis a seperschuader che era igl iral de transportar lenna ha in funs, cassas, ed era in postament sin il qual igl iral sez ei baghegius. Sche quel en clavau ei bein fatgs, e las parts encastradas ina cun l'autra, sche savess quei buca daventar en quella moda de construcziun perfetga cun in iral de transportar lenna. Fertion che il clavau ei cuorts, ed igl iral de quel buca pli liungs, sto il vau per il transport de lenna mesirar kilometers per haver in senn. Sche igl iral nua ch'ins scudeva pli baul il graun ord las monas, stueva esser schi serraus de tener ensemen ils garnins, sto quel de lenna puder resister a buorunas, gie schizun ad entiras plontas duront il transport che va cun ina spertadad nundetga. Igl iral en clavau ei leu e resta leu per adina. Quel egl uaul survescha mo per in temps duront igl unviern il bia, tochen che ina condotta lenna ei transportada a val. Pia ston quels che baghegian in tal indrez ponderar bein co far. Els ston saver che in baghetg memia grondius cuosta memia bia temps, bia daners e massa lenna. Ils buroliers, sco quei ch'ils umens d'ual, e specialmein quels vid irals vegnevan numnai pli baul, stuevan calcular igl emprem sch'ei rendi de far in iral ni buc. Mo ina gronda condotta saveva esser rendevla all'interpresa, pertgei irals vegnevan mo fatgs leu, nua che macortas vals e spundas senza vias ed adattai fistatgs impedeavan il transport en outra moda. En da quels loghens era tut pli riscau e

custeivel. Il capo che sedecideva per in tal ni buc, stueva esser fetg capavels, menar igl iral endretg per spundas, cavorgias, sur flums, alla grada ed en carauns. La pendenza astgava buca esser ni memia gronda ni memia pintga, ils carauns adequats alla pendenza, e luvrai ora bein per buca schar fugir la lenna vi e suro e giu en precipezis. Igl iral che consista ded in funs e de spundas, stueva vegnir purtaus sur uals e cavorgias sin petgas, cavals e travers de tutta natira. La part sut stueva vegnir combinada cugl iral che purtava e menava las buoras ramurontas e ramplunontas de spertadad. Ils carauns stuevan esser rinforzai, stuevan survegnir spundas pli aultas dadvart, per che la lenna cavalchi buca suro. Ina gronda difficultad caschunava la combinaziun dils cuors digl iral. In cuors consisteva mintgamai de duas spundas e d'in funs che formavan ensemen in toc iral de circa 5 meters lunghezia. Era entiras plontas adattadas savevan ins duvrar per spundas. Per in iral d'enzacons kilometers, duvrav'ei consequentamein tschiens e tschiens cuors, e quels stuevan esser empuni de maniera che tut tegni, e combinai bein culla part sut, fatga de cavals e de petgas. Jeu vi buca entrar pli detagliadamein ella construcziun, demai empau complicada, mo remarcar che nos vegls buroliers erien vers meisters enten construir quellas liungas siarps de lennaducts, che serpeggiavan tras vals e cavorgias en elegantas menadas.

Avon che dir a vus tgi che fageva ils irals e co quels funzionavan, savess jeu atgnamein dumandar, tgi de vus che hagi insumma viu enzacu in iral de lenna en lavur? Segiramein negin, pertgei schizun ils biars carschi han buca giu caschun e la cletga de veser in tal. Tgi che ha buca directamein de far cun pinar lenna e menar quella, vegn buca siado els spuretgs dils uals, sisum nossas valadas. Quels che sorprendan talas lavurs, scrivan buca ora silla tabla nera ni en gasetta, cura e cun tgei mieds els han ensenn de far lur transports. Tuttenina ei la lenna gia sin resgia, e tgi che ha viu ha viu! Negin de nus va igl unviern senz'auter siadora els spuretgs per mirar co ils umens d'ual traffican cun lur lennas. Els sez vegnan gie savens gnanc a casa la sera, brattan combra de durmir a casa culla treglia en ina tegia. Mo interess tut special carmalan in sturnechel ni l'auter en tals loghens. E sur de gliez less jeu relatar empau pli tard. Avon stuein nus saver pertgei ch'igl ei dublamein grev de traplar in iral

de lenna en plena funcziun. Sco enconuscent, vevan ils uauls pli baul, els eglis de nos perdavons, buca quella gronda muntada e valeta. Consequentamein convegnev'ei buca ded ereger vias sin tuttas varts tras nos uauls per saver tschaffar senza breigia la lenna pinada. Oz denton ei quei semidau radicalmein. Ils uauls han oz in schurmetg, ina lescha, che nos megliers umens e forestiers han promoviu. Il Grischun astga esser loschs de quels umens che han sacrificau lur veta per francar els davos tschien onns il manteniment e necessari schurmetg de nos uauls grischuns e svizzers. Oz ha igl uaul ina valeta reala, il lenn ina gronda muntada, ed igl uaul, sco adina, in bein nundisputabel per il schurmetg della contrada e natira e sto gia per quei motiv vegnir conservaus ed augmentaus. Mo pli baul era ni la vischnaunca ni il singul pertscharts de quella valeta apparentamein ideala.

Cun agid de vischnaunca e confederaziun eis ei pli tard stau pusseivel ded ereger vias en nos uauls. Aschia ein metodos de transport de pli baul buca pli stadas basigneivlas. Igl iral che custava ina massa temps e daners ed in sfrac lenna, vegn oz en damonda mo per cass tut aparti remarcabels, e quei mo per pigns tschancuns. Ei fuss era grev de survegnir in buoler che savess construir tenor regla talas maschinas de conducts. Quei ch'ins drova buc, va en emblidanza en paucs decennis. Igl ei iu cuagl iral sco quei ch'igl ei iu cul filar e teisser, cul metter, raccollar e tractar coniv e glin. Tgi savess far quellavurs auter che nos tats e tattas, e gnanc lezs e lezzas fussen pli dapertut el cass de far buna lavur.

Oz vessen nus pia gronda breigia d'anflar in iral empau de vaglia en cumpleina funcziun. Quei cletg hai jeu giu ina gada avon circa 20 onns! Per ils uauls vevel jeu gia da pign survegniu grond tschaffan, demai che jeu astgavel savens ira cun miu bab a mirar co la lenna vegneva pinada, sromada e sburdada, scursada, tschuncanada, transportada e flessegiada, u tratga sin sugas sur aultas vals vi, ni neuasi d'ina spuretg val. Cun tener mirau, hai jeu suenter onns, survegniu in bi di novas, ch'in iral seigi en funcziun si sur Ladir, en in uaul denter Ladir e Faler. Igl uaul, ni plitost las treis aclas giusut, senumnan Laneras. Perquei nummel jeu quei iral: Igl iral de Laneras. Mo la gronda part della lenna vegneva neuagiudals Barschaus. Teni endamen il num Barschaus! Laneras ed ils Barschaus schaian sin territori de Ladir, mo las aclas de Laneras ein en possess de purs de Schluein. Cunquei ch'in tal transport ei spert finius, demai tut la lenna semtgada sisum igl iral gia ditg ordavon, allarmeschel jeu la classa, — ei pudeva fors era setractor dell'entira scola districtuala de Glion e contuorn, — ed essan i, tgi cun skis e tgi cun scarsolas, si encounter Ladir, viado els Cuolms de quella vischnaunca, e serabitschai senza breigia a Laneras. Gia in toc naven vesein nus sitier igl uaul lenna de diever spatischada per la neiv entuorn, sutvi ina rasena, dasperas plirs umens che mettevau a liug las buoras e rasenavan. Duas menadiras che mavan gia dafer-

tontier cun la lenna a val. Cu nus essan stai pli vitier, vein nus era saviu observar il bostger e ses dus gidonters che mesiravan gia la lenna rasenada cun meter e cluppa, avon che las menadiras partien culla blocca alla bassa. Da cheu anora fuvu de veser pauc auter che la lenna starschada e rasenada en profunda neiv, lu in vial atraversils cuolms che spartevan la biala cozza de neiv en duas parts ualti ulivas. Schiglioc negins fastitgs che vessen dau avis danunder che quella lenna derivava. Cun mirar pli bein d'ina teissa spunda si encounter igl uaul, vein nus cattau ad agur en distanza de circa 30 meters ina buora u plonta che cuchegiava cun siu tgau viado el liber. Quei era la davosa spunda-sut digl iral che cuchegiava ord il stgir uaul, e che formava ina part della sbuccada de quel. Ils rasenaders explicheschan a nus lur lavur, ch'els stoppien rabbitschar en retscha la lenna starschada avon che ina nova furnida vegni neuagiudagl iral. Las buoras seglien naven dalla sbuccada, tenor peisa e fuorma, 20 e 30 meters lunsch viado ell'aria e setschientien cheu ella neiv profunda. Sche ina buora vegnessi giu sin in' altra, savessi quella ira empermeiz sco in zulprin.

Nus intervegnin che ils umens d'uaul sisum igl iral gentien gest, e ch'ei seigi negin prighel de traversar la spunda epi la costa, suandond igl iral. Mo jeu stoi confessar en quei liug, che nus fussen ira la medema via era senza quella informaziun, demai negina idea dils prighels che smanatschavan nus. Nus mein dalla costa si, contonschin la bucca digl iral e caminein cumadeivlamein dagl iral viaden, che era gest ussa, sur miezdi, buca schileischens e pulit passabels cun calzers de skis. Mo tuttenina in ramplunem stetg e suord neuado dagl uaul! Tgei ei quei pomai? — lu pli e pli datier, il tun sonor de buora sin lenn schelau, e gia in hazer lennun en immensa spertadad che slusella e scarsola en troma neuagin dagl iral, laschond davos el in caraun ed ina schlepra encounter la spunda digl iral. Tgei far! — in segl ord igl iral era igl emprem patratg, — dar comba il secund. Ensi, encounter mun era buca bien dil far e malsegir, demai teis e buca dapertut pusseivel de sbrigar lunsch avunda per fugir endretg dal prighel, ed engiu: tessaglia. Ils biars seroclan malamein dalla spunda giu ell'aula neiv ed en ruosnas, denter crappa e lenna, tut en tgaubrochels. Negin ha giu peda de mirar co il lenn ramplunava sperasvi; gia la ramur persula veva fatg stremblir tuts, e vargada la buora ina gada per franc, fuvu era sequietaus il battacor de nus tuts. Pli tard hai jeu savens patertgau suenter, pertgei motiv quei lenn era scappaus tut persuls, duront ch'ils postigliers e cargentaders eran sisum vid il gentar. Per cletg era la gruppa de scholars, entrada egl iral pintga, e sut nus per in cletg l'aria schubra, schiglioc vess la testa selvadia dil lenn buntganau nossas cavazzas e membra malamein.

En de quels muments vegn endamen dil tut! Ha enzatgi dils luvriers vuliu far tema a nus, udend nossas gibladas? Forsa vuliu demonstrar la cuorsa d'in cavallin, d'in lenn

urschiau e malsegir? Forsa vuliu dar a nus cun ina canunada originala in beinvegni tut special? Tut quei sai jeu buca crer; probablamein sai jeu dar pli tard ina explicaziun pli capeivla e verdeivla. Serius umens d'uau fan buca de quels maherlis, anzi lavuran cun tut quita, savend con malsegirs il mistregn dils burolers ei. Gie, in capo catschass tala genira senza senn per responsablada immediat ord igl uau. Semeglionta glieud, senza conscienza, han gia caschunau biars discletgs egl uau. Temerariadad seriusa ei de distinguer de bravuras faulzas e tuppas.

Mo che nus essan tier ils discletgs e prighels, stuein nus remarcar che quels san derivar da defects digl iral, caschunai entras buoras buca bein sburdadas e sromadas, che scarpan bugen dapart tocca digl iral. Quels defects ston vegnir rugalai immediat. In bostger che veva de survegilar ils gronds uauls en Bosnia, pia lunsch naven da nossa tiara, ha raquintau a mi d'in horribel discletg en in iral. Els uauls immens de quella cuntrada dev'ei irals stabels, che survevan forsa 10 ni 20 onns, tochen che tut la lenna era transportada. Leu seigi capitau enzatgei horribel cun in buoler bosniac. En in liug eri igl iral empaglia, ed il guardian gest lundervi de raparar il defect, mo cheu seigi tuttenina vegnida cun immensa vehemenza ina buora senza lubientscha dagl iral neuagiu. Per reparar in iral ellas pausas stabilidas dil capo, drova il buoler ses uaffens, zapin, sigir aulta ni sigurin. Quei pauper um d'uau sto esser staus el mument della vegnida dil lenn en ina posiziun greva, sfundraus cun ina comba tras il fons scardaliu. El vul far in segl per fugir, mo sia comba resta fitgada denter las tschemas dil fons e la spunda, e — igl ei strusch de crer, — il buoler pren il davos mument siu sigurin e taglia giu si'atgna comba cun quel, sco quei ch'el veva fatg en sia veta cun tonta melli roma grossa e manecla, ed aschia po el sbrigar d'ina terribla e segira mort, pertgei il lenn vess fatg negin perdun cugl um egl iral!

Mo jeu stoi nuota ira aschi lunsch per relatar in cass semegliont, denton buca schi tragics. A Mustér vegn aunc oz raquintau digl um culla comba-lenn. El contuorn de Mustér, els uauls sut il Pazzola, era in grond iral en funcziun. In buoler empau de stroli fageva bugen tar-magls e beffas cul prighel en siu post de guardia-iral. Cun ditg harregiar, e cun esser memia gagliards e temeraris, eis el lu veramein vegnius a mauns ad in lenn, che ha smardegliu comba e calun! El ha piars quella e stuiu schar far ina de lenn. Igl onn suenter eis el gia puspei egl iral. La comba vev'el piars, mo buca sia bucca cun plein sgnoccas. El admoneva ils auters: *uarda della testa, la comba san ins adina puspei schar far si da lenn!*

Nus vein tschintschau de *guardias* u *postigliers*! Era sper igl iral de Laneras eran postigliers necessaris. Cun quei ch'el fuva buca fetg liungs, stgisavan dus tochen treis posts. Sche pusseivel stattan els en in liug bein veseivels, avon ni suenter in caraun, tenor posiziun, ni en in heicli liug digl iral. En in caraun sto la guardia sepostar el

schanugl e buca dadovart, nua ch'il lenn savess tgunsch tucrar el en cass de sviaziun. En general destina il *capo* ils posts ils pli adattai per ils postigliers. Els han buca mo de reparar igl iral ius en derutta entras buoras maltscheccas; lur funcziun ei era d'allarmar ensi ed engiu, de retener, ni de far retener las buoras en muments de prighel. Els han pia duas funcziuns ina pli greva e de pli gronda responsablada che l'autra. Els ein umens de confidenza! —

Nus lein sespruar d'explicar il sistem d'allarm che sto vegnir stabilis all'entschatta, alla fin digl iralar lenna, sco era l'allarmaziun urgenta en cass d'incaps cun buoras malvuglidas, cun defects digl iral, cun situaziuns futidas dils burolers e postigliers d'iral. En nossa emissiun se-tract'ei d'ina empau pli semplia moda d'allarmaziun, vul dir, de dar siado e giuado las vuschs. Ils gronds irals de pli baul pretendevan in exact funzionar, beinduras era cun agid de tgierns de fiug.

Nus vein gia enderschiu che ils rimnaders giudem igl iral san esser exponi fetg al prighel, sch'els survegnan buca da surengiu novas, cura che ina nova partida buoras vegn messa en moviment. Per intercurir in tec meglier quei sistem d'allarm, caminein nus vinavon dagl iral siado, tochen sisum igl iral de Laneras.

Arrivai sisum igl iral, eran ils burolers alla fin cul gentar e gia entschiet a cargar novas buoras egl iral, quei vul dir, ella part la pli sisum. Igl iral atga haver cheu quasi negina pendenza. Quei toc vegn numnaus *il cargo*, ni *la staziun*! Nus stuein denton remarcar che in iral che vul esser baghegiu endretg d'ina costa uau viado, sto naturalmein scher sutvart la condotta pinada e luvrada. Aschia san ils cargaders mo derscher la greva blocca da surengiu egl iral. Ins sa denton buca pinar tier e cargar in lenn singul per schar ir el dagl iral giuado. Ils luvvers sut, ella sbuccada e rimnada, ston saver cu in tal vegn ed era haver temps avunda de cavegliar naven la lenna. Els san buca siglir suenter a singuls lenns che arrivon sporadicamein. Ils carchentaders mettan el cargo 5—10 lenns, ni scoi cunvegn ed ha plaz, mo era dasperas schai prompta per la partenza ina troppada buoras, pertgei la staziun sa esser bien e lada e tschaffar bia lenna en preparaziun per la partenza. Mo ils emprems ein pinai ella bucca canun. Avon che metter en moviment l'emprema buora sto in carchentader schar resunar il griu stabilis dagl iral giuadora: *cargo, cargo!* — Quei significhescha ch'ins seigi sura prompts cun ina spediziun. Il clom *cargo* ston las guardias dar vinavon, ina suenter l'autra, tocca dem, per che tut sappi sepostar el segir. Mo cun quei clom fa ei buc! Quels giusut ston turnentar il cargo, dar si la vusch, quei vul dir, garir ensi in'expressiun secunvegna gia ordavon, sco per exempel: *prompt, pronto!* — Pér cu quei clom ei puspei ius tras tut las buccas tocca sum, vegn igl emprem lenn muentaues e buntganaus, e gia schlueta quel sc'in siet e senza ceremonias dal vial sglat-schau giuadora, magari springius cun aua per ingrondir

la spertadad. Mintga l'empau pli gross, crutschs, cavallins e gobs vegn accumpignaus cun in num che caracterisescha il cumpogn ed era il prighel che quel savess caschunar: *uarda, dai adatg dil buorun, la bumba vegn, la liunga, la cavallina*, ed aschia vinavon.

Vesan ils rasenaders che lur lenna giudem va empaglia, ston els dar allarm. Els cloman *hebauf!* — e quei num vala! El sto vegnir daus siadora, ed immediat cala il *cargo*, la *staziun*, de luvrar. Cu tut ei puspei en uorden giudem, dattan ils de giusut siado il *cargo*, e danovamein schula la lenna dagl iral giuado. Il plaid *hebauf* veva cunzun pli baul, tiels irals classics de biars kilometers lunghezia e bein baghegiai, ina forza imperativa, gie in effect magic. Scoi vegn detg e raquintau dals vegls, stueva il guardian che sesanflava il mumen dil clom *hebauf* en siu post gest giusut la buora, saver retener la buora sil fletg. Ils inschignus burolers savevan far quei cun sviar ord iral la buora ch'era en grond moviment, e quei cun fitgar, ni tener il zapin ni la sigir el dretg liug dil funs ni della spunda digl iral. Il *hebauf*, ni *holzwart*, savevan significar ch'enzatgi sutvi savess sesanflar per in motiv u l'auter egl iral, e che savess vegnir sturnius dalla plonta raffonta. Mo pli tard, leva il *hebauf* semplamein dir, che ils carchentaders sisum stoppien tschessar immediat culla lavur dil better novas buoras *el cargo*. Quellas ch'eran en moviment schevan ins ira tochen dem, ni scoi pareva e plascheva en in iral defect.

Il clom *hebauf* vegneva il pli savens d'in dils biars postigliers che fuvan postai tshiens meters in da l'auter. Quels vevan veseivel contact mo cul cumpogn sura e sut. Tut tschels stuevan reagiar mo sin las vuschs. Il clom *hebauf*, *holzwart*, devan els buca per mintga miascla, na, mo cu igl iral era vulneraus da buoras maltscheccas e malvuglidas. Per enqual burechel secamberlar sur las spundas, vegneva la lavur schi complicada buca retenida. La guardia che leva ni stueva cuntschar in defect, munglava mal ni bein dar siado sia vusch e clom *hebauf*, e quei cun agid dils postigliers plazza sur el, che devan vinavon la vusch tocca sum. Era sia lavur puspei fatga ed il donn reparaus, veva il *reparader* d'allarmar danovamein, e dar siado siu *cargo*, per che la lavur sappi puspei continuar legramein. Mo avon che l'emprema buora vegneva dada libra, stueva era quella gada il clom *pronto* ni *zuabe* etc. turnar da sum neuagiu tier el, e dad el tocca dem ella sbuccada, per che tuts seigien segirs ed averti. —

Ed ussa vegn endamen a mi quei che jeu level dir gia pli baul sur dil sgnegadiu l'empau che veva all'entschatta periclitau sur tondanavon. Si el *cargo* hai jeu sapientivamein contemplau la lavur dils burolers. La staziun era buca fetg liunga, veva forsia mo plaz per 4—5 l'empau en uorden, suenter entscheveva igl iral a survegnir pli gronda pendenza. Per metter el *cargo* pli bia buoras, stuevan ils burolers buntganar e ruchegiar quellas davon. Jeu hai

saviu far stem con tgunsch che la lenna mava, pauc tec ch'i vevan dau l'emprema paiza e muentau ellas dalla schelada. Probabel ei quella malvuglida buora che veva caschunau a nus tonta tema, ida sin quella moda, senza camond, sbrigada, forsia mo buntganada in tec da sia vischina, e scappada senza buletta e nota casa.

Vus veseis, cars scholars, che ina tala lavur drova umens fidai. Era tappaloris san ins buca duvrar egl uaul. In tal savess scumbigliar las expressiuns e caschunar confusium. Pertgei ils prighels ein gronds detgavunda senza tappaloris, vul dir cun buna glied e cun observar tuttas mesiras de segirezia.

Che quella lavur stueva vegnir fatga igl unviern, secapecha. La neiv, igl glatsch fa che las buoras van sco de far nuot viers lur destin. Sche la pendenza digl iral era pintga, savevan ins segidar cun springer aua e better neiv egl iral. Ei saveva era dar cass, nua che ils burolers, quei vul dir il capoconstruider de quei baghetg de transport, veva buca calculau pendenza ed altezia dellas spundas exact avunda. Mo era en tals cass vevan ins mieds de regular la spertadad. Sch'ei mava memia, savevan ins metter sablun e tratsch el vau. Sch'ei leva buca ira endretg, vegneva il sablun puspei scaus neuado. Ei deva aunc pliras modas de retener las buoras, mo oz stuein nus schar cun quei. Vus vegnis a capir che il bi di a Laneras ha plaschiu a nus tuts, a scholars ed a scolasts. Il bi di ensemen cun quella grondiusa demonstraziun dellas buoras tras igl iral e 20—30 meters viadora ell'aria, quei resta a nus tuts per adina en buna memoria.

L'organisaziun dils cloms, dellas vuschs ed expressiuns ein inschignusamein ponderadas, mo eran cunzun avon tshiens onns de pli gronda muntada culs irals che transportavan la lenna da sisum nossas spundas magari tochen giu spel Rein. La lenna vegneva lu flessegiada dal Rein giuado tochen Constanza, egl En, vi ell'Engiadina, tochen giu a Hall el Tirol, lenna che alimentava leu las vanauns per l'evaporaziun dell'aua de sal dellas Salinas.

Nus vein all'entschatta tschintschau digl uaul dils Barschaus, dals quals la lenna ei vegnida transportada avon e suenter ils 8 de schaner 1941 entras igl iral de Laneras, sco quei che nus vein relatau survart. Avon 120 onns circa era quei uaul vegnius arsentaus entras in pasturet maluardau, e dapi lu survegniu quei num *Ils Barschaus*. Da lezzas uras era in grond impressari vegnius neuasi dalla Bassa e cumprau la massakra lenna miez arsantada, schau fabricar in iral gigantic che entscheveva sisum ils Barschaus e mava en carauns sur vals e vallàs, sur vias e cavorgias tochen giu spel Rein. Quei era, gie sto esser stau per ils buobs e scholars da gliez temps in grond bi mirar. Ni tgei manegeis? —

E cun quei, mes cars scholars, va nossa paterlada sur ils IRALS, mied de transport de lenna en nossas pli aultas muntognas, alla fin! —